



וְיַשְׁכֵּחַ אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ  
 וְיִסְתַּחֲרֵם אֱלֹהֵינוּ אֶת־כָּל־עֲוֹנוֹתֵינוּ

## Transliteration:

1. Lamnazeach mismor ledawid.
2. Jaancha adonaj bejom zara, jessagewcha schem elohe jaakow.
3. Jischlach esrecha mikodesch, umizijon jissadeka.
4. Jiskor kol minchotecha, weolatecha jedaschne sela.
5. Jiten lecha chilwawecha, wechol azatecha jemale.
6. Neranena bischuatecha, uwschem elohenu nidgol, jemale adonaj kol mischalotecha.
7. Ata jadati, ki hoschia adonaj meschicho, jaanehu mischeme kodscho, bigwurot jescha jemino.
8. Ele warechew weelee wassusim, waanachnu beschem adonaj elohenu naskir.
9. Hema karu wenafalu, waanachnu kamnu wanitodad.
10. Adonaj hoschia, hamelech jaanenu wejom korenu.

## Übersetzung:

1. Für den Chormeister. Ein Psalm Davids.
2. Der Ewige antworte dir am Tag der Not, es erhebe dich der Name des Gottes Jaakows.
3. Er sende dir Hilfe vom Heiligtum und vom Zion aus stütze Er dich.
4. Er gedenke all deiner Speiseopfer und dein Brandopfer nehme Er an. Sela.
5. Er gebe dir, was dein Herz begehrt, und erfülle all deine Pläne.
6. Dann jubeln wir, weil Er dir hilft, und erheben das

Banner im Namen unseres Gottes. Der Ewige erfüllte alle deine Bitten.

7. Jetzt weiß ich, dass der Ewige Seinem Gesalbten hilft. Er antwortet ihm aus Seinem heiligen Himmel mit Machterweisen Seiner rettenden Rechten Hand.
8. Diese vertrauen auf Streitwagen, jene setzen auf Pferde. Wir aber rufen den Namen des Ewigen, unseres Gottes, an.
9. Sie krümmen sich und fallen, wir aber stehen aufrecht.
10. Ewiger, hilf uns, der König erhöere uns am Tag unseres Rufens.

## Psal̄m 121

### Auf Hebräisch:

,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת  
לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת  
לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי ;ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת  
לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת  
לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת ;ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת  
לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת ;ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת  
לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת :ִּשְׁכִּי -ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת  
לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת -ִּשְׁכִּי ,ִּשְׁכִּי לַמָּוֶלֶת לַמָּוֶלֶת

### Transliteration:

1. Schir lamaalot, essa enaj el heharim, meajin jawo esri.
2. Esri me-im adonaj, osse schamajim waarez.
3. Al jiten lamot raglecha, al janum schomrecha.
4. Hine lo janum welo jischan schomer jissrael.
5. Adonaj schomrecha, adonaj zilcha al jad jeminecha.
6. Jomam haschemesch lo jakeka, wejareach balajla.
7. Adonaj jischarmorcha mikol ra, jischarmor et nafschecha.
8. Adonaj jischarmor zetecha uwoecha meata wead olam.



## Transliteration:

1. Schir hamaalot, mimaamakim keraticha adonaj.
2. Adonaj schima wekoli, tihjena osnecha kaschuwot lekol tachanunaj.
3. Im awonot tischmor jah, adonaj mi jaamod.
4. Ki imcha hasselicha, lemaan tiware.
5. Kiwiti adonaj kiwta nafschi, welidwaro hochalti.
6. Nafschi ladonaj, mischomrim laboker, schomrim laboker.
7. Jachel jissrael el adonaj, ki im adonaj hachessed, weharbe imo fedut.
8. Wehu jifde et jissrael mikol awonotaw.

## Übersetzung:

1. Ein Stufenlied. Aus den Tiefen rufe ich zu Dir, Ewiger.
2. Höre meine Stimme, Herr, lass Deine Ohren mein Flehen vernehmen.
3. Würdest Du die Sünden aufzeichnen,
4. wer könnte dann bestehen? Doch bei Dir ist die Vergebung, deshalb hat man Ehrfurcht vor Dir.
5. Ich hoffe, Ewiger, meine Seele hofft und auf Sein Wort warte ich.
6. Meine Seele wartet auf den Herrn, mehr als die Wächter der Nachtwache den Morgen erwarten.
7. Warte Israel auf den Ewigen, denn beim Ewigen ist die Gnade und viel Hilfe ist bei Ihm.
8. Er wird Israel von all seinen Sünden erlösen.

## Ende des Gebets

Unsere Brüder, das

ganze Haus Israels, die in Not oder in Gefangenschaft sind, die im Meer oder auf dem Land sind, möge G-tt sich ihrer erbarmen und sie aus der Not zur Erleichterung bringen, aus der Finsternis zum Licht und aus der Knechtschaft zur Erlösung, jetzt, bald, in Kürze. Und lasst uns Amen sagen.

## **Quellen:**

- Siddur "Schomer Israel"
- Imrey